

اداره خاں و مطبعه سی

استانبوله باب عالی جاده
سندھ قره بٹ کشتانه سی
درج ایشلین اوراق اعاده
اولغاز

نسخه سی ۱ غروشه

بدل اشتر

(پوسته اجر تیلہ برابر)

ستہ لکی ۵۰ غروشه

آلہ آیلانی ۳۰

نسخه سی ۱ غروشه

سَمَاءُ الْمَلِکِ الْخَمِیْسِ

۱۳۰۷

بِجَمْعِ نِسْمِ کُنَا یَیْ نَسْرُ الْوَلُوفِ فَعِنِّ وَابْدِ بِهَقْبَتِکَ غَمْرَتُ



«پترسبورغده نوسکی جاده سی»

حجرت

اعمال ایدیلان ایکنهک مقدارته داتر و پردکاری حسابلر
جالب نظر دقتدر .

وبریلن ایضاحانه کوره مذکور فابریقه لوده یایلین
ایکنه لک انجه سی ۱۲ نومرولی ایکنه ل اولوب بونلرک
اوزونانی ۳۰ میلی مترو ایش . براینکهک تقاتی ده ۱۸
میلی غرام اولوب بونلردن ۵۵,۵۵۵ قدری جمع ایدیلرک
اولور ایسه برکیلو غرام نقلتده ایکنه وجوده کتیریلور
و بوده ۵۵۵ فرانسه فروخت ایدیلور ایش .

الحاصل ۲۵۰ کیلو غرام نقلتده کی برخام چلیک
پارچه سندن طولی وزنی بالاده معین اولان ایکنه لردن
اولقی اوزره ۱۱,۱۱۱,۰۰۰ ایکنه چیقاریلور ایش که
بونلرکده هریری اوج اوجه بکدیگر شه ربط ایدیلرکی
صورتده اوجوز اوتوز اوج کیلو مترو طولده برخط
تشکیل ایدیلور ایش . بوده پارس ایله پوواتیه شهری
آرسته کی مسافدن عبارتدر .

غایت یرک انسامه کیکی — بودفه پارس غزنه لرنده
مطالعه ایدیلرکی اوزره قاستل نوشهری جوارنده اجرای
حفریات ایدیلور ایکن متعجب برانسان اسکتی بولغشدر که
طولی انسان بیونک هان بریجی ایکی مثلی درجه سنده
اوله سی ارباب فنک نظر حیرت لری جلب ایلده یکنسندن
درحال بوتبلله مکتب طبیه سی ممثلارندن دوقور که تره
مذکور متعجب کیکلر تسلیم ایدیلرک اوجوه تدقیق
ایدله سی حواله ایدلرکده طیب مومی الیه طرفدن اجرا
ایدیلن تدقیقات خرده یننه قیچهنده هر زمان و هر عصرده
نادراً تصادف ایدیلرکی اوزره بواسکتک دخی نصلسه
برجسامت خارق العاده کسب ایلدش بر آدمک اسکتی
اولدینی تعین ایلدشدر .

سینما

قریستوف قولرب

مابعد عدد ۷۹

بوندن ایکی هفته اولکی نسخه مزده ، قریستوف

نونه لر بولندیفندن اشبو اوجنجی قسم باشلی باشه اوله رق
برتاریج طبیعی موزمسی حکمنده در . ایشته بوجسیم داتره
طرفندن هر سه نهایتده بر جدول نشر ایدیلرک سه نه
ظرفنده قاج کشینک بورایه داخل اولوب نه قدر کتاب
اوقودقلری وهانکی سالونلر ده زایده آدم ککیروب
چیقدینی عادتاً بریستانتیق جدولده اولدینی کبی تعیین
قلنقه در . بو سه نه دخی نشر ایدیلان بر جدولده کوره
کین ۱۸۹۱ سنه سی ظرفده « بریتیش موزه نوم » داتره .
سه ۸۹۰,۸۲۰ قدر ارباب تماشا داخل اولوب بونلردن
۱۹۸۳۱۰ کشیسی هر نوع آثار ایله طولو بولان مطالعه
سالونلرته کیرمشلر و ۱,۲۶۹,۷۲۰ کتاب استدرتوب
مطالعه ایلشدر .

داتره مذکوره کیرنلردن ۳۷۵۹۰۶ کشیسی تاریخ
طبیعی سالونلرله سائر نوع آثار عتیقه یی حاوی بولان
سالونلر کیرمشلردر .

بوجسیم موزمیه یک جوق طرفدن هدیه لر
کوندیلور ایسه ده بونلر میانده بعضیلری کرک قیتی
و کرک ندقیجه تله حقیقه شایان دقتدر . ازجه موسیو
طوماس قای نامنده بر زنکین اخیراً پوسته بوللردن
پاتلش برقولقسبون هدیه ایلشدرکه بونک ۱,۲۵۰,۰۰۰
فراغدن زایده بر قیتی اولدینی تخمین ایدلرکده در .

ایکمه اعمالی — معلومدرکه هنوع ادوات و آلات
جذبیه اعمالی خصوصنده انکلتزه ازهر جهت برنجیلرکی
قزانه تیلک مرتبه لرنده براتر ترقی کوستمش اولدینی کبی
فرانسه ارباب صنایعی دخی بوبلده کیرویه قلامغه غیرت
ایلده مکده درلر . حتی شوصوک سندرده فرانسه ک « له غل »
ایکنه فابریقه لر معمولاتیلر رقاشه دخی قالقشمشلردرکه
غزته لر بوندن ناشی هر ایکی طرفده کی فابریقه لرک صنایعه کی
ترقیلری حقنده اعطای معلومانه مجبوریت حس ایلده .
مشلردر .

غزته لرک بونوع رقابنده هانکی طرفک کارلی چقا
حقته داتر و پردکاری ایضاحات و تفصیلاتدن برجه بر فایده
بوق ایسه ده بواضاحات میانده « له غل » فابریقه لرنده

قولومبیک کیلریله ترجمه حالته و تذکیر نامی ایچون جنوده اجرا ایدیلن ششکلرله دار بعض افادات مختصره ایله برابر درج ایلدیکمز رسم (معارف) رساله سنک نظر حیرتی جلب ایدرک مومی الهک صقالسز اولدیغه دار اوزون اوزادی به دلائل تاریخی ایراد ایدلش و نهایتده بزم . کویا تصویرک قطعاً مکملتی حقسنده کی ادعاظه اشتراک ایدله میجده آریجه درمیان اولمشدر .

هرنه قدر شو سوزلر حد داننده طوغری اوله . پیلر سیده آچیقدن آجینه بزه تعریض بوللو یازلمش اولدیغندن بالطبع نظر دقتزه چارهرق یکن نسخه مزده بر ایکی سوز ایله مقابله ایدک . بو مقابله ده ، تعریض واقعی مسمیه دیرک مختصر آفاده حقیقه چالشته مز و تشبیلرینه یولسزلق اسناد ایدلشمز . طرفزدن نشر اولنان شیلرله جزئی اولسون شایان تعریض بر سر رشته بولدیغندیر .

بزم درج ایدلشمز رسم ، *Natura ed arte* نامنده کی ایالتیا جریده قبیسی طرفدن نشر اولنش و بونک مکمل اولدیغه ده حکمای حاضرمدن آمریقایی (D. a. beach) طرفدن ادعا ایدلشدیر که بونی شوسطرلر اثبات ایدر :

The picture is made from a painting in the museum of Vicenza, a province of northern Italy, and the home of Pigafetta, a distinguished Italian navigator, it is believed that this picture, by an unknown spanish artist, affords one of the best representations extant of Columbus in the prime of his manhood.

بوندن باشقه قولومبیک ، پیومبو نامنده بر رسم طرفدن باییلان و بر جوق سملر ایالتیا اصیلزاده لوندن (جیو وو) فامیلیاسنک دائره مخصوصه سی ترین ایلدیکی حالده بوکونکی کونده (دو قورده اورشی) نامنده بر سنک التده بولنان رسمی ده یکن سنه بعض جراند فیه معرفتیه میدانه قولنش ایدی که بورسم ایله شمذیکی رسم بننده بک

بیوک برفرق بولدیغی بزجه مجهول دکدر . بز ذاتا — بو رسم ، قولومبیک تصویر حقیقیسیدر — کبی قطعی بر ادعای ذاتیده بولمقد . بلکه قولومبیک بویه بر رسمی موجود اولدیغنی و بونک مکملتی حقسنده بعض ادباب وقوف طرفندن بیان رأی ایلدیکنی کو سترمک ایستدک . یوقسه مومی الهک مختلف رساملر طرفدن باییلان تصویرلرینک سکسانی متجاوز اولدیغنی و معافیه بولندردن بر جوغنک بعض جهتلرجه بری برلرینه بکره دیکنی و ترجمه حالته دار یازیلان اثرلرک همان جمله سنده آز جوق اختلاف بولدیغنی تلپور دکاز . حتی ، عادتیی جهتیهله بو خصوصده همان ک زیاده مراق صاحبی اولان آمریقا مؤلفلرینک کرک خصوصی ترجمه حال مجموعه لرنده و کرکه عمومی تاریخ ملی و انجیلرلرنده وهله Cabot , chalmers, miller, Pietre pasqualigoprescott, herrea, irving, holmes کی فرانسه ، ایالتیان ، اسپانیول ، پورتیکز قدامی اعظمک غطره لرنده قولومبیک سیای اصلیه سی معرف اولق اوزره یازیلان ملاحظات بر درجهیه قدر یکدیگردن مختلف کورنگکده در . از جمله انگلیز مورخلرندن اولوب یدی جلد اوزرینسه مراتب آمریقا تاریخ عمومیه سیله مشهور اولان Bancroft قولومبیک ترجمه حال و سیاه سنه دار اوله رق بو آله قدر نحریر اولنان و آلآن اورویا و آمریقانک مشهور کتبخانه لرنده محفوظ بولسان مطبوع و غیر مطبوع بوزلرجه اثره مراجعت ایتش و حتی قولومبیک اوغلی دبه غونک یانآخی ده او قومش و فقط مومی الهک اشکالی معرف اولق اوزره تصادف ایتدیکی معلومات مختلفه سی بری برلریله مقایسه ایتدیکی حالده بر درلو قطعی بر نتیجه دسترس اوله مامشیدر . چونکه سالف الذکر مؤلفلرک کیمی ، قولومب ایچون (دینچ و جودلو ، اوزون چهره لی ، اوزون بویلی ، بیسوکجه ماویسی کوزلو ، غرب قیافتی بذات) دبه بیان فکر اغش و کیمی ده — سیاه قاشلی ، سیاه کوزلو ، آز طوب صقالی ، وقار صاحبی بر کمچی) دبه توصیف ایشلر در . هر نه قدر بویاده قولومبیک کنندی و اوغلته ده زیاده اعتماد اتمک لازم کلمه سده سار ادباب

و قوفك روايات مختلفه سنی اهمیتز کوره رك بر طرفه
آیورمكده اوله ماز . بونك ایچون قولوبك نه سیاده
بولندیفنه دأر بو کونکی کونده بلکه اوندن زیاده فکر
قطعی وارد ر .
حال حاضرده یالکز اور و یالک جنوه . بارسلونا ، مادرید
کبی شهرلنده دکل آمریقا ک مکسیقا ، ناسو ، نیور-
و ویده نس ، لیما ، قاردهنا ، سائو دومینگو کبی برلندنده
قولوبك هیكلی موجوددر . حتی کین مایس آسده
نیو یورقده رکرینه اشدار ایدیلن هیكل ، قولوبی -
طوب چهره لی ، اوراق برونلی ، متناسب انداملی ، آنه
طولوقون ، بلسدن دیزلرینه قدر تنوره کبی رشی کیش
واوزرینه ده کندی عصرینه مخصوص برقاوط آتش
اولدینی حالده - کوستردیکی کبی نه او هیكلک آلتنه
پایلن نابولردن برنده قولوبك آمریقایه واصل اولدینی
وسندال ایله کیدن آیرلقده بولندینی تصویر اولمشدرکه
مومی الیه بوراده جبهه دن زیاده کورکه بکر اوزون رشی
اکتسا اتمش و سیمای اولکندن بوستون باشقه اوله رق
کوسترلمشدر . فضله اوله رق بوستونده قولوبك تخطیرنامی
ایچون تشکل ایدن فخری رجعت طرفندن دخی مومی الیه ک
ایلك مستمره تشکیل ایدیکی واوزرنده برنجی دفعه
اوله رق کلیسا انشا ایلدیکی سائو دومینگو آلمه سنك
(اوله ایزابللا) موقعنه توچندن اك مکمل بر هیكل رکر
ایدلش وشقایغو سرکیسنده ده بر قطعه سی ده ا حضار
ایدلکده بولتمشدر .

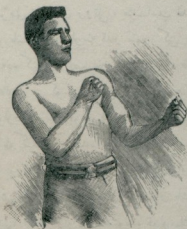
نجی نسخه سته درج اولتسان رسم قولوبك - بزمکنه
نظراً - ده اکنج بولندینی و قترده کی حالتی کوسترز ،
ایشته تاریخک هنوز قطعی صورتده جل ایدمه مین اولدینی
شومسئله بزم ایلك اوکجه کی مختصر مقاله مزده - ایما
صورتیه اولسون - کوسترلش اولدینی حالده بونی
کورمه یه رک طوغوردن طوغویه رسک بطلاننه ، ادما
نك و اهیلکنه حکم ویرمك - سوق فکره تبعیت اتمک
دکلیدر ؟
برده اولکی هفته وبردیمز جوابک ساده لکندن
بوستون جسارت آله رق اولجه دها باشقه خطا لمزی ده
کورمش اولدینی حالده محض سوء تلقیه اوغراماق ایچون
سکوت اتمش اولدینی سویلیور . عجبا (معارف) همده
- کندی محررلرینک محصل فکر لری اولقی اوزره -
هیچ برخطای نشر اتمه مشیدر ؟ وقیه او خطا لر بزم کبی دها
جوق ارباب دقت کوزینه ایشش و فقط بزم تعلقی اولدینی
جهتله چیقارلامشدر . حتی بوندن ایکی اوچ آی اول نشر ایدیمز
(برسیفته هوا سیه) مقاله سنده کوریلن (دیشلی روانه) تعیری
- فن ماکنه (!) اصطلاحاته مغایردر - سوزیله بی
وقفانه خطا عد ایدلش اولدینی حالده نه سکوت ایله
مقابله ایدک . خصوصیه بزمکنک عینی اوله رق (معارف)
ایله نشر اولتان مقاله ده سالف الذکر سفینه هوا سیه
(بالونه بکر) دیمک و دونامه تعیرینه - نهایتنر قایش
یاخود زنجیر - دیه کویا شرح ویرمك کبی برایکی خطای
فاحشده کورلش و دقت بیورلیکی نه التزام سکوت
ایدلشدر . اگر (معارف) غرضیه سله نشر اولتان خطا لرك
بر بر تعدادی لازم کلسه امیزکه شو نسخه بی کاملاً
آکا حصر ایتلی . اوزاغه کیمکده نه حاجت ! کچن هفته کی
نسخه سنده - قفا طاسنک قعی عملیات جراحیه سندن
صوکره قوای ذهنیه نك صلاح بزیر اوله سی - مقاله سنك
ایلك اوکجه سرلوحه سی یا کلدشدر . اجرا ایدیلن عمل
جراحی ، جسمه نك صاغ طرفته دوشن اولک و یان
کیکلرندن - هان دوز سهمیه قدر اشداد اتمک
اوزره - بریارچه سی کسوب چیقارمقدن عبارت اولوب
انکلیزجه یازلش اولان اصلندن to trephine فعلیه

شوراسی ده سویله یلکه (معارف) غرضه سنك ۴۱

تاريخ طبيعې

دانه کښنک برمايمونه ياوروسى بدمرسي

سلسله حيوانات ايجنده کړک ذوى الډايډن کړکمه
ذوى الاجنهډن پک چوکلرېنک ، کندى ياورولرېنه
کوستردکاري محبت خصوصيه سائرلرېنډه اسپرکه مکده
اولدقريه دار بوآنه قدر پک چوک مثاللر کورلمشدر .
از جمله طاووق کندى ييلچايرنه نه قدر دقتله باقارسه

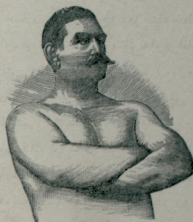


«قوربت»

بالذات قولوچقه ياتوبده جيقارمش اولدينى دېکر جنس
ياورولرىده او قدر شفقته حمايه ايدر ، کولک کوچوک
آرسلان ياوروسه سوت آنه لک خدمتى کورر ، اوزون
قولاقلى مصر کچيسى ياورو يارسره والده اولور . فقط
محبت مادرانه ک شو وجه ايله انقسامى کوستر مشاهدات
ايجنده حيوانات مراقيلرېنک اک زياته خوشه کيده چک
بروقه بوکره مشهور (ليچيق) حيوانات باغچه سنده
مشاهده اولغمشدر .

شوبله که : قيرمرسى بوزرکلى کوزل وبيوک بروان
کدىسى ، پک کوچوک برمايمون ياوروسى بسله يوب
سيوتمکده در . بومايمون ، هنوز پک کوچوک ايکن اصل
کندى آناسنى غالب ايتمش وحال بوکه شو حالده دېکر
بروالده احتياج قطعى حس ايله مش اولغله تجربه ايجون
سالف الذکر وان کښنک يانه وړلديکي حالده فى الحقيقه

افاده اولغمشدر . بو حالده لغت مذکور مک (قبح) دېه ترجمه
اولغسى وپونين باشقه (بروميد ، اختلاج) کچي اصلنده کي
معنايى مفيد اولمېن کللر قولغسى وچو چوقده کي سو ،
تشکل درز جدارى جېلرده مشهود اولان حقيق چو -
کنتيدن عبارت اولدينى حالده بوچو کنتينک طوغرودن
طوغر وېه تحقک کنديسته اسناد اولغسى بيوک خطالردن
دکلير ؟ بزشو عجز مزله برابر (معارف) رساله سنک
هيت تحريرېسى ميانده ، poundd ک نه ديمک اولدينى



«سولليوان»

ييلديکي حالده انگليز غزنه لرېنډ مقاله ترجمه سنه قالدقشان
و بو وجه ايله قاورفضه ينى قوربت فضه يان ، تحت قوربت
سودايى فوقه تحويل ايدن ، vertebrates گله سى حيوا -
نات مقصيله ديه نقل ايدن ، شمک قطر مريسى veyo
سنده برنايه يه دوشورن (دهولوبه) لغتک موقع
استعمالى يلاين ، ديشلره - دوقورلرى کنديسته
کوليرې چک درجده - فوق العاده برحس ذوق ورن
حاصلى شديدک تعدادى کلفتى اختيار ايدمه يه چکمز
برچوک خطالره دوشن ذاتلر پونديغى اوتېدن برى
بيلور ايدک .

هر نه حال ايسه مقصدمز اساساً ياکلش بر فکرى
دوزلنگدن عبارت ايکن سوزک بو قدر اوزامه سنه يه
کنديلرى سبت وېرمشدر .

ابراهيم عشقي